

Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași
Facultatea de Litere
Departamentul de Limbi și Literaturi Străine
conf. dr. Cristina Spinei

LISTA PUBLICAȚIILOR

Monografii

- (1) Jüdische/Jiddische Kultur in der Bukowina. Diskursive Fragmente einer untergegangenen Welt. Iasi: Editura Universitatii “Alexandru Ioan Cuza”/ Konstanz: Hartung Gorre Verlag 2020 (împreună cu Francisca Solomon, Ana-Maria Palimariu, Iulia Petrin), 236 p.
- (2) Die Welt als Zeitung: Czernowitz, Kulturvielfalt und Nationalitäten in der „Bukowinaer Post“, 1893-1914. Iași: Vasiliana '98 Verlag 2019, 301 p.
- (3) Über die Zentralität des Peripheren: Auf den Spuren von Gregor von Rezzori. Berlin: Frank & Timme 2011, 311 p.

Ediții

- (1) Ipostaze ale vieții: Traian Bratu în scrisori și documente. Ediție, selecție, traducere din germană, prefață și note. Iași: Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași 2019, 285 p.
- (2) Johannes Koder: Die Byzantiner und Europa. București-Braila: Editura Academiei Române – Ed. Istros 2015, 371 p.
- (2) Moritz Csáky: Ideologie der Operette und Wiener Moderne. Ein kulturhistorischer Essay (rum.: Ideologia operetei și modernitatea vieneză. Un eseu de istorie a culturii). Traducere din germană și postfață. Iași: Ed. Univ. „Al. I. Cuza” 2013, 328 p.
- (3) Gregor von Rezzori. Auf der Suche nach einer größeren Heimat. Studien und Materialien, Iași-Konstanz: Ed. Univ. „Al. I. Cuza” - Hartung-Gorre 2013 (împreună cu Andrei Corbea-Hoișie), 580 p.
- (4) Peter Schreiner: Orbis Byzantinus. Byzanz und seine Nachbarn. București-Braila: Editura Academiei Române – Ed. Istros 2013 (Selecția și revizia textelor; împreună cu Alexandru Simon), 431 p.
- (5) Patrick J. Geary: Writing History: Identity, Conflict, and Memory in the Middle Ages. București-Brăila: Editura Academiei Române – Ed. Istros 2012 (Selecția și revizia textelor; împreună cu Florin Curta), 325 p.
- (6) Guillaume Durand: Carpates et Danube. Une Géographie Historique de la Roumanie. Brăila: Editura Academiei Române-Editura Istros 2012 (Selecția și revizia textelor), 543 p.
- (7) Walter Pohl: Eastern Central Europe in the Early Middle Ages. București-Brăila: Editura Academiei Române – Ed. Istros 2008 (Selecția și revizia textelor; împreună cu Cătălin Hriban), 414 p.

Articole/ studii publicate in extenso în reviste din circuitul științific internațional

- (1) «Comme vous êtes loin, paradis parfumé». Dem Kindesschmerz das Wort geben in Liliana Corobcas *Der erste Horizont meines Lebens*. In: *Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen*, 259: 2 (2022), pp. 367-387.
- (2) La monarchie réorchestrée: „L’hermine souillée“ de Gregor von Rezzori et la réécriture du mythe de Habsbourg. In: *Transylvanian Review*, No.1, Spring 2020, pp. 135-151.
- (3) Orchestrating Childhood and Darkness. On *The Book of Paradise* by Itzik Manger. In: Francisca Solomon, Ion Lihaciu (Ed.): *Terra Judaica*. Literarische, kulturelle und historische Perspektive auf das Judentum in der Bukowina und in Galizien. Konstanz: Hartung Gorre Verlag 2020, pp. 315-329.
- (4) Itzig Mangers Arbeit am Kindheitsmythos in *Das Buch vom Paradies*. In: Francisca Solomon, Ana-Maria Palimariu, Cristina Spinei, Iulia Petrin: *Jüdische/Jiddische Kultur in der Bukowina*. Diskursive Fragmente einer untergegangenen Welt. Konstanz: Hartung Gorre Verlag 2020, pp. 201-225.
- (5) Auf dem Weg zur Gleichberechtigung: Kampfgeist, fragmentierte Loyalitäten und brüchige Identitäten in den Texten schreibender Frauen aus der Bukowina. In: Francisca Solomon, Ana-Maria Palimariu, Cristina Spinei, Iulia Petrin: *Jüdische/Jiddische Kultur in der Bukowina*. Diskursive Fragmente einer untergegangenen Welt. Konstanz: Hartung Gorre Verlag 2020, pp. 75-101.
- (6) Bukowinische Spurensuche. Was die Inserate über den sozialen Kontext eines urbanen Milieus erzählen. In: Laura Cheie, Eleonora Ringler-Pascu, Christiane Wittmer (Ed.): *Österreichische Literatur: Traditionsbezüge und Prozesse der Moderne vom 19. Jahrhundert bis in die Gegenwart*. Wien: Praesens 2018, pp. 225-247.
- (7) Zwischen Kulturen und Identitäten: Frauen und Weiblichkeitsentwürfe in der deutschsprachigen Presse der Bukowina. In: Alexandra Millner, Katalin Teller (Ed.): *Transdifferenz und Transkulturalität. Migration und Alterität in den Literaturen und Kulturen Österreich-Ungarns*. Bielefeld: transcript 2018, pp. 323-343.
- (8) So fern und doch so nah: Der Erste Weltkrieg in Texten Israel Joshua Singers und Scholem Aleichems. In: Florian Kühner-Wielach, Markus Winkler (Ed.): *Mutter: Land – Vater: Staat. Loyalitätskonflikte, politische Neuorientierungen und der Erste Weltkrieg im österreichisch-russländischen Grenzraum*. Regensburg: Friedrich Pustet 2017, pp. 83-97.
- (9) Grenzgänger in der österreichischen Literatur. Der Casus Gregor von Rezzori. In: Arnulf Knafl (Ed.): *Sinn. Unsinn. Wahnsinn. Beispiele zur österreichischen Kulturgeschichte*. Wien: Präesens 2017, pp. 193-207.
- (10) Gregor von Rezzoris „geglückter Völkerpluralismus“? Zur vielfachen Identität Czernowitz’ im zentraleuropäischen Raum. In: Ion Lihaciu, Alexander Rubel (Ed.): «Jassy liegt am Meer» Expeditionen in die deutschsprachige Literatur zwischen Czernowitz und Lübeck zu Ehren von Andrei Corbea-Hoișie. Konstanz: Hartung-Gorre Verlag 2016, pp. 307-316.
- (11) Die Infragestellung des Männlichen im kulturellen Spannungsfeld des Fin de Siècle: Zu Leopold von Andrians *Der Garten der Erkenntnis*. In: *Transylvanian Review*, vol. XXV, No. 3, Autumn 2016, pp. 108-127.
- (12) The Historical Bukovina, a Central Europe in *nuce*. A View on the German Language in the Local Press. In: Dorothee Cailleux, Serguei Sakhno, Jean-Robert Raviot (Ed.): *Situations de plurilinguisme et politique du multilinguisme en Europe*. Bruxelles: Peter Lang 2016, pp. 151-161.

- (13) Georg Drozdowskis Vermessung der Czernowitzer Welt in *Damals in Czernowitz und rundum*. Erinnerungen eines Altösterreichers: Eine persönliche Kartographie. In: Markus Winkler (Ed.): Partizipation und Exklusion: Zur Habsburger Prägung von Sprache und Bildung in der Bukowina. 1848 - 1918 - 1940. Regensburg: Friedrich Pustet 2015, pp. 279-291.
- (14) Zur kulturellen und literarischen Landschaft der Bukowina im Spiegel der *Bukowinaer Post*. In: Andrei Corbea-Hoișie, Ion Lihaciu, Markus Winkler (Ed.): Zeitungsstadt Czernowitz: Studien zur Geschichte der deutschsprachigen Presse der Bukowina (1848-1940). Kaiserslautern: Parthenon 2014, pp. 69-83.
- (15) Politik der Literaturförderung in der *Bukowinaer Post* als Zeugnis und Funktionalität eines kulturpolitischen Programms bis zum Geschichtsverhängnis. In: Zoltán Szendi (Ed.): Medialisierung des Zerfalls der Doppelmonarchie in deutschsprachigen Regionalperiodika zwischen 1880 und 1914. Wien, Berlin, Münster: LIT 2014, pp. 151-167.
- (16) Gregor von Rezzoris Repräsentationen der bukowinischen Topographie als "Text". Einige Ansätze zu einer Poetik des Raumes. In: Andrei Corbea-Hoișie, Cristina Spinei (Ed.): Gregor von Rezzori. Auf der Suche nach einer größeren Heimat. Studien und Materialien. Iasi-Konstanz: Ed. Univ. „Al. I. Cuza“ - Hartung-Gorre 2013, pp. 91-103.
- (17) Jewish and German-Jewish Cultural-Social Dimensions in the Historical Bukovina. In: *Danubius-Revista Muzeului de Istorie Galati*, XXX/ 2012, pp. 437-448.
- (18) Zum Repräsentationscharakter der autobiographischen Erinnerung. Bilder des Gedächtnisses und des Erfindungsgeistes. In: Zoltán Szendi (Ed.): Wechselwirkungen II. Deutschsprachige Literatur und Kultur im regionalen und internationalen Kontext. Wien: Praesens 2012, pp. 11-23.
- (19) Despre viața culturală și literară a Bucovinei In „Bukowinaer Post“ (1893-1914). In: Andrei Corbea-Hoișie, Ion Lihaciu, Markus Winkler (Ed.): Prolegomene la un dicționar al presei de limbă germană din Bucovina istorică (1848-1940). Iași: Ed. Univ. „Al. I. Cuza” 2012 , pp. 55-65.
- (20) Studiu monografic despre *Bukowinaer Fortuna*. In: Andrei Corbea-Hoișie, Ion Lihaciu, Markus Winkler (Ed.): Prolegomene la un dicționar al presei de limbă germană din Bucovina istorică (1848-1940). Iași: Ed. Univ. „Al. I. Cuza” 2012, pp. 219-221.
- (21) Studiu monografic despre *Bukowinaer Landwirtschaftliche Blätter*. In: Andrei Corbea-Hoișie, Ion Lihaciu, Markus Winkler (Ed.): Prolegomene la un dicționar al presei de limbă germană din Bucovina istorică (1848-1940). Iași: Ed. Univ. „Al. I. Cuza” 2012, pp. 221-224.
- (22) Studiu monografic despre *Bukowinaer Post*. In: Andrei Corbea-Hoișie, Ion Lihaciu, Markus Winkler (Ed.): Prolegomene la un dicționar al presei de limbă germană din Bucovina istorică (1848-1940). Iași: Ed. Univ. „Al. I. Cuza” 2012, pp. 224-232.
- (23) Bukowinisch-europäische Zeitschriften als Vehikel plurikultureller und transnationaler Wahrnehmung. In: *Istros*, XVIII, 2012, pp. 391-405.
- (24) Traumbühne und dunkle Schatten oder literarische Verwandlungsmöglichkeiten in Gregor von Rezzoris Bukowina-Texten. In: Arnulf Knafl (Ed.): Traum und Trauma. Kulturelle Figurationen in der österreichischen Literatur. Wien: Praesens 2012, pp. 102-113.
- (25) Das Bukowina-Bild als Gedächtnisort bei Gregor von Rezzori. In: András Balogh, Christoph Leitgeb (Ed.): Mehrsprachigkeit in Zentraleuropa. Zur Geschichte einer literarischen und kulturellen Chance. Wien: Praesens 2012, pp. 257-271.
- (26) Damals in der Bukowina: Geschichtliche Erfahrungsräume – kleine und große beseelte Welten. In: *Transylvanian Review*, XX, Suppl. 4, 2011, pp. 213-225.

- (27) Dimensionen der politischen Kultur Rumäniens: Bürgerbewusstsein oder Fluchtpunkt? In: *Cahiers de l'Echinox*, Nr. 19/2010: "Communism, Negotiations of Boundaries", pp. 101-112.
- (28) Existenzbeweis: Gregor von Rezzoris habsburgischer Mythos in *Ein Hermelin in Tschernopol*. In: Andrei Corbea-Hoişie, Grigore Marcu, Joachim Jordan (Ed.): Immanuel Weissglas (1920-1979). Studien zum Leben und Werk. Iasi-Konstanz: Ed. Univ. "A. I. Cuza" - Hartung-Gorre 2010, pp. 419-431.
- (29) Bernhard Schlinks *Der Vorleser* im Kontext der neueren Schulddiskurse und Entlastungsstrategien. In: *Studia et acta historiae Iudaeorum romaniae*, XI, 2010, pp. 229-258.
- (30) Der Holocaust im Literaturnarrativ: Doron Rabinovici's *Suche nach M.*. In: *Revista de istorie socială*, X-XII (2005-2007), 2009, pp. 361-375.
- (31) Die Landschaft des schönen Scheins: „Zentraleuropa“ in Gregor von Rezzoris Roman *Denkwürdigkeiten eines Antisemiten*. In: *Estudios Filológicos Alemanes*/20, Sevilla 2009, pp. 801-815.
- (32) Heimatkonstellation und Frauenbilder in Gregor von Rezzoris *Blumen im Schnee*. In: Ana-Maria Pălimariu, Elisabeth Berger (Ed.): Die fiktive Frau: Konstruktionen von Weiblichkeit in der deutschsprachigen Literatur. Konstanz: Hartung-Gorre 2009, pp. 106-129.
- (33) Corporate Citizenship und Transformation in Rumänien. In: *Transylvanian Review*, XVII/2, 2008, pp. 116-138.

